

007全集·3

• James Bond • James Bond •

〔英〕伊恩·弗莱明著

- 钻石之恋
—— 007在美国
- 雷球行动
—— 007在巴哈马
- 章鱼
—— 007在金斯敦

◎ 北岳文艺出版社



7 · 0 0 7 · 0 0 7 · 0 0 7 · 0 0 7

0 0 7 全 集 · 3

钻 石 之 恋
雷 球 行 动
章 鱼

北 岳 文 艺 出 版 社
一 九 八 八 年 · 太 原

责任编辑：周欣
封面设计：祝开嘉

007全集(3)

〔英〕伊恩·弗莱明 著

北岳文艺出版社出版 (太原井州北路11号)
山西省新华书店发行 山东人民印刷厂印刷

*

开本：787×1092 1/32 印张：17.375 字数：373千字

1988年7月第1版 1988年7月山东第1次印刷

印数：1—140,000册

*

ISBN 7—5378—0079—0/1·76

定价：4.30元

伊恩·弗莱明和他的007系列惊险小说

伊恩·弗莱明是蜚声国际的英国悬念小说大师。他所塑造的代号007的英国超级间谍成了二十世纪通俗小说竞相模仿的主人公。

弗莱明笔下的007谍报员——詹姆斯·邦德，是个一身是胆的硬汉。他常常深入虎穴，冒险犯难，与形形色色的歹徒、恶霸、黑帮头子，冷血杀手作生死搏杀。

原作结构精巧，布局诡异，充满了异国情调和浪漫气氛。故事的背景时而在加勒比的海岛、土耳其的繁华都市、法国的海滨赌城，时而在纽约的黑帮窝子、瑞士的高山滑雪胜地。荡人心魄的女主角或是邦德的助手，或是别国的反间谍，甚至可能是黑帮头子的得力爪牙。然而，在千钧一发的危急关头，无往而不胜的007号情报员总能出人意料地谱写完他那超级间谍加美女的英雄篇章。

007故事一共十四部，每一部都充满了惊险、恐怖和国际间谍的阴谋（《不列颠百科全书》语）总销量已逾三千万册，现有24种语言的译本，被誉为“惊险小说史上的一块路碑”。绝大部分的007故事已被拍成电影，风靡全球。

目 录

钻石之恋——007在美国

第一章	传递线的起点.....	(3)
第二章	珍宝.....	(11)
第三章	走私钻石.....	(19)
第四章	这是怎么回事.....	(29)
第五章	枯萎的树叶.....	(34)
第六章	在途中.....	(45)
第七章	沙迪·特里.....	(56)
第八章	不眠的眼睛.....	(66)
第九章	苦香槟.....	(76)
第十章	前往萨拉托加.....	(84)
第十一章	谢斯迈尔号赛马.....	(93)
第十二章	万年赛马场.....	(102)
第十三章	泥碗浴室.....	(109)
第十四章	我们不喜欢出差错.....	(121)
第十五章	付钱街.....	(133)
第十六章	蒂亚拉饭店.....	(140)

第十七章	多谢关照.....	(145)
第十八章	露天电影场上的夜幕.....	(154)
第十九章	斯佩克特维尔.....	(164)
第二十章	车顶上的火焰.....	(176)
第二十一章	不打不成交.....	(188)
第二十二章	爱情与调味汁.....	(196)
第二十三章	工作第二.....	(207)
第二十四章	死亡是这样永恒.....	(215)
第二十五章	传递线的终止.....	(227)

雷球行动——007在巴哈马

第一章	放心吧，邦德先生.....	(241)
第二章	夏伯兰特.....	(248)
第三章	受刑.....	(259)
第四章	茶会与仇恨.....	(266)
第五章	幽灵.....	(276)
第六章	香紫罗兰.....	(283)
第七章	拉紧你的安全带.....	(293)
第八章	大虫吃小虫.....	(302)
第九章	复杂的挽歌.....	(312)
第十章	狄斯科·沃勒特.....	(321)
第十一章	罗米诺.....	(334)
第十二章	来自中央情报局的人.....	(345)
第十三章	我叫埃米利沃·拉各.....	(356)
第十四章	酸马丁尼酒.....	(367)

第十五章	纸牌英雄	(377)
第十六章	游过火网	(391)
第十七章	红眼墓穴	(397)
第十八章	如何征服一个姑娘	(407)
第十九章	在接吻停止的时候	(415)
第二十章	决策的时刻到了	(425)
第二十一章	轻轻地，慢慢地	(432)
第二十二章	影子	(440)
第二十三章	措手不及	(449)
第二十四章	放心吧，邦德先生	(459)

章 鱼——007在金斯敦

章 鱼	(465)
一位女护士的财产	(499)
六神无主	(526)

钻石之恋

—— 007 在美国

译 颜永先
何其三





传递线的起点

一只又粗又大的蝎子伸出两只恶狠狠的前爪，象摔跤运动员似地伸着双臂，随着一阵沙沙的响声，从一个手指大的洞里爬了出来。

洞口前面是一小块又干又硬的平地，蝎子踞着四肢站在这块地的中间，紧缩着腿，准备时刻退回洞里，一边警觉地搜索着周围的动静，决定下一步该怎么办。

月光从荆棘丛中洒落下来，照在这条六英寸长的蝎子那又黑又滑的背上，发出蓝幽幽的光亮。蝎子翘起尾巴，笔直地齐在平滑的背上，尾巴的最后一节伸出湿漉漉的白色蜚刺，在日光下隐隐闪现。

不一会儿，蝎子缩回了蜚刺，腹部上的毒液囊神经也松弛下来。蝎子不再犹豫了。贪婪已压过了恐惧。

几英寸开外，在一个沙坡下面，一只小甲虫爬出荆棘丛，正在寻找食物。突然，蝎子顺着斜坡猛扑而下，甲虫连

翅膀都来不及打开就被抓住了。蝎子用爪子狠狠地抓住甲虫，然后翘起毒螫，刺进了甲虫。甲虫舞动着几只腿，挣扎了一会儿，很快就死去了。

蝎子蜇死了甲虫以后，一动不动地站了近五分钟，一边打量着自己的猎物，一边又四处嗅着。当蝎子确信没有什么危险了，便把两根尖细的吸嘴刺进甲虫的躯体，细细地品尝着，足足用了一个小时才把它吃完。

这片荆棘丛是一个界标，位于法属几内亚的西南角，地处基西杜古以南的四十英里处的那片辽阔起伏的荒原之中，四周群峰耸立，山林覆盖。荆棘丛方圆二十多英里的地面如同岩石般坚硬，几乎是一片戈壁。在这热滞灌丛中间唯有这片荆棘丛大概受到根底深水的滋润，长得有房屋那么高，数英里之外都能看见。

这片荆棘丛介于非洲三个国家的接壤之地。整片荆棘虽然地处法属几内亚，但向南的十英里为利比里亚最北端，往西五英里就到了塞拉利昂的东部边界。跨过这一边界地区即是塞法杜周围那片钻石矿带。这片巨大的钻石矿是非洲主要的产业，因此也就成了英联邦资本滚滚而来的财源。

一个小时以前，这只蝎子在荆棘丛下面根系密布的洞里曾因两次动静而警觉起来。一次是那只甲虫的爬动声，但这种响动一下就被蝎子辨清了。接着，灌木丛周围又传来了一阵难以辨别的沉重的咔嚓声。随着这沉重的响声，洞被压踏了一部分，还带着一阵有节奏的轻微的振动，但很快就恢复了常态，不足以引起不安。隔了一会儿，甲虫的沙沙爬动的声音又响了起来。蝎子为了避开自己的死敌——太阳，在丛中躲了一天。最后，对甲虫的贪欲压倒了对其它响声的注意，忍

不住爬到了月光皎洁的洞外。

这时，正当蝎子用吸嘴吮着所剩无几的甲虫时，东边又传来一阵响动，预示着蝎子的死期已到。但这些响动远远超出了蝎子的听觉系统，只有人才能听见。

几英尺以外，一只粗壮的手牢牢地握着一块突削的岩石，慢慢举了起来。

四周虽然没有一点响声，但蝎子却感到上面的空气有轻微的振动，不由得伸出两只前爪，恶狠狠地朝上抓舞着，随即又翘起尾巴，伸出毒蜚、一双近视眼盯着上方，拼命搜索着自己的敌人。

石头狠狠地砸了下来。

“该死的畜牲。”

一个男人注视着被砸断了的蝎子痛苦地死去了。

这个男人在那块沙洼里靠着树干已坐了近两个小时。这时，他打了一个呵欠，然后跪起身来，用两臂护着头部，从灌木丛中钻了出来。

他等待已久的那个声音愈来愈大了。他站起身来，透过月光，只见一个巨大的黑影从东边迅速地朝他飞过来，它那飞快转动的旋翼在月光下闪闪发亮。

他在污垢不堪咔叽布短裤两边擦了擦手，然后绕过荆棘丛迅速朝藏着一辆旧摩托车的地方走去。摩托车的后轮露在外面，后座两侧各有一个工具皮箱。他从一个皮箱里拿出一个沉甸甸的小包，塞进敞开的衬衫里。又从另一个皮箱里取出四只廉价的手电筒，然后快步走到五十码以外的一片网球场大小的平坦的空地上。他把三个手电筒分别倒插在空地的三个角上，按开电源，然后站在第四个角上，手里拿着打

开的电筒等着。

直升飞机慢慢地朝他靠近，在离地面不到一百码时，巨大的旋翼开始减速。飞机象一个难看的庞然大物，发出的轰鸣声使地面上的这个男人感到震耳欲聋。

飞机微微倾斜着停在他的上方，座舱里伸出一只手来，向他打出了点划信号，即莫尔斯电码^① A。

他打了一个B和C作为回答，接着把第四只电筒插在地上，然后迅速跑开，一边用手遮住眼睛，挡着旋翼刮起的灰沙。旋翼在他上面不知不觉地摆平了，飞机轻快地降落了下来，停在四只电筒的中间。引擎的轰轰声也随即停了下来，尾翼旋叶由于惯性还在轻轻地转动，主旋翼笨重地旋转了几下，然后无力地停了下来。

四周静得出奇。一只蟋蟀在荆棘丛中起劲地唧唧尖叫，一只夜鸟不知在附近什么地方急促地大叫着。

等了一会儿，当灰尘消失以后，驾驶员咔嚓一声打开了座舱门，放出一道铝制的小梯，然后顺着扶梯爬了下来，站在飞机旁边等着。这时，地面的那个人跑步把四个手电筒依次关上。驾驶员比会合时间晚来了半个小时。一想到那人免不了会抱怨一番，他就感到厌烦。他一向就瞧不起南非人，而对眼前这个人更是不屑一顾。对于一个曾保卫过第三帝国的优秀飞行员来说，那帮家伙仅仅是一群劣种罢了——奸诈、愚蠢、缺乏教养。不过，那个凶恶的家伙任务艰巨，相比之下自己半夜三更飞行五百英里到丛林中来接货倒显得没什么

^①莫尔斯电码系用电脉冲或灯光通过点和短划的组合来表示字母或数字的编码系统。——译注

了不起了。

这时，那个人走了过来，驾驶员微微抬了抬手，算是打了个招呼：“一切都好了吗？”

“我希望是这样。不过，你又来晚了。天亮以前我必须越过边境。”

“麻烦事真多。我们也都着急。感谢上帝，幸亏一年只有十二个月满之夜。好啦，如果东西到手了，让我们弄好装上，我准备起飞。”

从钻石矿过来的那个男人一言不发，把手伸进衬衫里，拿出一个沉甸甸的整洁袋子，递了过去。

飞行员接过袋子，感到上面湿乎乎地沾满了这个走私者的汗水。他把袋子塞进自己漂亮的野战服衣袋里，然后赶忙在短裤后部把手指擦干净。

“很好。”飞行员说，然后朝飞机走去。

“等一下，”钻石走私者说，语调显得有些阴郁。

飞行员转过身来，心想，这声音简直象仆人鼓起勇气来抱怨食物不好一样。“什么事？”

“矿里情况有些不好。我感到很棘手。从伦敦来了一个相当厉害的情报员，你也许已经知道了。这人名叫西利托，听说是钻石公司雇来的。现在不仅设立了许多新规定，惩罚也严厉了一倍。我手下那些胆子小的人，有的真给吓住了，我也只好硬起心肠。不过，唉，其中一个人不知怎么搞的又掉进了粉碎机里。事情真有些紧张，我只得多付钱、额外增加10%，但他们还不满意。这几天，那些保安人员正在搜查，没准就会抓到我们的人。你是知道那帮黑心崽子的。我手下的那些人经不住毒打。”说到这里，他迅速朝飞行员瞥了一

眼，然后接着说，“那样的话，我不知道有谁能经受住皮鞭。即使是我也受不了。”

“是这样？”飞行员说，然后停了一会儿。“要我把这种恐吓转告ABC吗？”

“我没有恐吓谁，”那人急忙说道，“我只想让他们知道事情越来越难办。他们自己必须明白。他们得知道西利托这个人，最好再看看该公司的董事长的年终报告。他说由于走私犯和以色列钻石制造公司，钻石矿一年的损失超过了两百万英镑，因此只有求助于政府来抓人。那是什么意思？意思就是‘抓我’！”

“还有我，”飞行员轻声说道，“那么，你是什么意思？增加钱？”

“是的，”那人执拗地说，“我要增加到20%，否则我就洗手不干。”他死死地盯着飞行员的脸，想看看他是否有赞同的意思。

“好吧，”飞行员无动于衷地说，“我把这个意思转告给戴克，如果他们有兴趣的话，我看会把这笔钱送往伦敦的。这与我无关。不过，假如我是你的话，”说到这儿飞行员的语气第一次变得和蔼起来，“我就不会把他们逼得太急。那帮人要是恶起来，不论是这个西利托，还是那个公司，或者是我听说过的什么政府雇员，谁都没有他们狠毒。一年来，单在这条传递线的这一端就有三人丢了命，一个由于胆小怕事，另外两个因为偷了袋里的东西。这些你都知道。你的前任就碰到过这种丑事儿，对吗？把葛里炸药放在他的床底下，真有意思。别跟他学，他对什么事都谨小慎微。”

一时间，两人一动不动地站着，在月光下互相注视着。“好吧，”走私犯说，“就告诉他们我现在手头很紧，需要多拿一点儿钱来疏通这条线。他们会理解的。如果他们聪明一些的话，就会给我外加10%，否则……。”他后面的话没有说出来，然后朝直升飞机走过去。“走吧，我帮你一把。”

十分钟以后，飞行员爬进了座舱，把梯子收上去之后，向他招了招手，“再会，下个月见。”说完，关上了舱门。

走私犯站在那里，突然产生了一种孤独感。“再会，”他说，一边挥着手，样子几乎是在向情人告别。“祝你顺风。”他往后退了几步，又用手护在眼睛上，挡住灰尘。

飞行员在座位上坐好，系上安全带，然后把脚踏在舵板上。他检查了一下，知道轮轱是接通的，于是压下水平杆，开动燃料箱，按下起动机。随着引擎那有节奏的响声，他感到一阵惬意，放松旋翼制动器，轻轻转动了一下水平杆的冈门杆。机舱外面的长旋叶慢慢转动起来，他瞥了一眼后面呼呼旋转着的尾翼旋叶，旋叶的转速指针慢慢升到了200刻度。当指针刚刚超过200，他一下松开轮轱，紧紧地握住水平杆，慢慢拉起来。他上面的旋翼微微翘了起来，随着风门的开大，飞机发着一阵突突的响声，慢慢离开了地面。

站在地上的这个人望着飞机带上价值十万英镑的钻石飞走了。这些钻石是他们一伙一个月以来挖掘时偷的。他站在牙科治疗椅旁边粗暴地问他们什么地方痛的时候，这些人舌头下面就藏着钻石。

这时，他总是一边谈着有关牙病的事，一边从他们嘴里掏出钻石，接着把他们的口腔接近聚光灯，然后轻声说出五十、七十五、一百等数字。他们常常点点头、接过纸条，藏

进衣服里，然后拿起包在纸里的“阿斯匹林”，走出了诊所。他们不得不接受他给的价，因为当地人要带着钻石出去决无可能。他们每年因看望家属或者埋葬亲戚也许能够出去一次，但也得经过X光和蓖麻油的彻底检查。如果偷窃被抓住了，后果不堪设想。然而，在“他”当班那天去牙医诊所却很容易，而对于纸币，X光是查不出的。

此时，这个人顺着坑坑洼洼的地面把摩托车推到了那条狭窄的小道上，朝着塞拉利昂的山丘边境驶去。这些山丘现在已清晰可见了。天亮以前他只能赶到苏茜的小棚屋。一想到累了一夜后还要同她亲热一番，他不由得皱起了眉头，但他又不得不那样。她为他提供了如此方便的借口，所以仅仅用钱来打发还不够。她所需要的是他那白人的身子。之后，他就只需再驶十英里，到俱乐部吃早饭，然后和朋友们开一阵粗俗的玩笑。

“还玩得痛快吧，医生？”

“听说这个省里数她额头长得漂亮。”

“嗨，医生，月满的时候你怎么样？”

不过，每搞一次价值十万英镑的钻石就意味着他在伦敦的存款保险箱里增加一千英镑。皱巴巴的五镑钞票多么逗人喜爱。做什么都值得，肯定值得！不过，事不宜久。等凑够二万英镑，他就准备洗手不干。以后呢？

此时，骑在摩托车上的这个男人不由得想入非非，他开足了马力，飞快驶过了这块平原，离那片庞然幽深的荆棘丛愈来愈远。就是从那个地方，世界上金额最大的走私活动伸出了它的传递线，远行五千英里，通过各种狡猾的渠道，终于出现在妇人们柔嫩的胸部上。